



## **ESCRITURA Y PRÁCTICAS DISCURSIVAS UNIVERSITARIAS** **1er. SEMESTRE 2017**

Profesora titular

**María Marta GARCÍA NEGRONI**

[mgarcianegroni@udesa.edu.ar](mailto:mgarcianegroni@udesa.edu.ar)

Profesora invitada:

**Mariana MCLOUGHLIN**

[mmcloughlin@udesa.edu.ar](mailto:mmcloughlin@udesa.edu.ar)

### **Objetivos de aprendizaje:**

Esta materia tiene como objetivo principal capacitar a los estudiantes que se inician en los estudios universitarios en la redacción de diversos tipos de textos que circulan en el ámbito de la universidad (cartas, currículum vitae, resúmenes, respuestas de examen, monografías). Por ello, se insistirá en los aspectos discursivos, textuales y normativos relacionados con el uso de la lengua escrita en los géneros académicos universitarios. En primer lugar, se intentará, entonces, que los estudiantes identifiquen e interpreten las características lingüístico-discursivas propias del discurso académico universitario. En segundo lugar, se aspira a que los estudiantes adquieran las competencias necesarias que les permitan redactar y reescribir en forma coherente, cohesiva y adecuada una amplia gama de textos escritos.

### **Contenidos:**

El discurso escrito. La situación de enunciación escrita. El proceso de escritura. Planificación, puesta en texto y revisión (niveles gráfico, morfosintáctico y léxico). Géneros discursivos y tipos de textos. Secuencias textuales: la descripción, la narración, la explicación, la argumentación. La organización textual. Coherencia, cohesión, adecuación. Recursos y estrategias discursivas. Los géneros académicos (carta de solicitud académica, respuesta de examen, resumen académico, monografía). Construcción del ethos académico. Inserción de las voces ajenas en el texto académico. Los conectores argumentativos. Posicionamientos enunciativos.

## **Modalidad de trabajo:**

### **Características de la cursada**

Habrán dos clases magistrales por semana: una presencial y otra virtual. En las clases presenciales, se discutirá la bibliografía obligatoria y se realizarán distintos tipos de ejercicios de escritura. En las clases virtuales, los estudiantes deberán resolver cuestionarios de normativa, redactar párrafos a partir de entradas de glosario y realizar otras prácticas de escritura universitaria.

En las clases tutoriales se desarrollará un taller de escritura de géneros universitarios a partir de la lectura de un corpus de textos seleccionados sobre normalidad y anomia. Se escribirán cartas de solicitud de becas, resúmenes académicos, textos de contraste y comparación de fuentes y monografías.

### **Requisitos de asistencia**

Los estudiantes deberán cumplir con el 75% de asistencia.

Quedarán libres aquellos estudiantes que tengan más de 3 ausentes en las clases tutoriales o más de 6 inasistencias a las magistrales (clases presenciales y actividades en el campus). El no cumplimiento de la totalidad de las actividades semanales virtuales contará como un ausente.

### **Horarios de consulta**

Horas de consulta Prof. García Negroni: miércoles de 11 a 15.00

Horas de consulta Prof. McLoughlin: viernes de 15.10 a 17.10

### **Mecanismo de evaluación:**

Los estudiantes serán evaluados de la siguiente forma:

#### **1) REALIZACIÓN DE LAS ACTIVIDADES SOLICITADAS EN EL CAMPUS VIRTUAL (15% de la nota final)**

Además de asistir a las clases magistrales presenciales, los estudiantes deberán ingresar todas las semanas en el campus virtual y llevar a cabo las actividades que semana a semana se les soliciten (resolución de cuestionarios, participación en foros o en wikis, ejercicios de redacción, etc.). Para considerar como completa la clase virtual semanal, el estudiante deberá haber realizado y aprobado la totalidad de las actividades obligatorias asociadas a ella.

Para obtener el máximo puntaje en este ítem, los estudiantes deberán haber completado y aprobado en tiempo y forma todas las actividades semanales solicitadas. La siguiente tabla ilustra el puntaje correspondiente al grado de participación en el campus virtual (en todos los casos, ese puntaje cuenta como el 15% de la nota final):

12 clases completas equivalen a 10

11 clases completas	equivalen a	9,3
10 clases completas	equivalen a	8,5
9 clases completas	equivalen a	7,8
8 clases completas	equivalen a	7
7 clases o menos	equivalen a	0

## 2) PARTICIPACIÓN EN LAS CLASES TUTORIALES Y ENTREGAS SEMANALES DE TRABAJOS DE ESCRITURA (15% de la nota final)

Los estudiantes deberán entregar en tiempo y forma diversos ejercicios de escritura que se les solicitarán en las clases tutoriales y que serán sistematizados en una carpeta que se entregará al finalizar el curso. La participación en clase, la formulación de comentarios, la lectura atenta de la bibliografía y la asistencia regular y puntual también serán calificadas.

## 3) UN PRIMER EXAMEN PARCIAL (20% de la nota final)

El examen parcial evaluará los contenidos de la primera parte programa (unidades 1 a 3). Consistirá en preguntas sobre los aspectos teóricos involucrados y en la resolución de consignas prácticas de escritura.

## 4) UNA MONOGRAFÍA (25% de la nota final)

La monografía tendrá una extensión máxima de dos mil palabras. Consistirá en la escritura de un trabajo relacionado con el eje temático que se desarrollará durante el curso. La evaluación tendrá en cuenta la adecuación del escrito al género “monografía”, la exposición y la argumentación apropiadas al tema, así como la corrección ortográfica y gramatical del texto.

Los estudiantes deberán realizar tres entregas previas a la entrega final de la monografía. Quienes no realicen por lo menos las dos primeras (temática/hipótesis y plan de texto) perderán su condición de regular.

## 5) UN SEGUNDO EXAMEN PARCIAL (25% de la nota final)

El examen final evaluará los contenidos de la segunda parte del programa (unidades 5 a 8). Consistirá en preguntas sobre los aspectos teóricos involucrados y en la resolución de consignas prácticas de escritura.

NOTA:

EL PROMEDIO FINAL para aprobar la materia deberá ser no menor a 4 (cuatro). Sin embargo, un aplazo en la monografía o en el segundo parcial implicará la reprobación del curso.

### ***Plagio y deshonestidad intelectual***

La Universidad de San Andrés exige un estricto apego a los cánones de honestidad intelectual. La existencia de plagio constituye un grave deshonor, impropio de la vida universitaria. Su configuración no sólo se produce con la existencia de copia literal en los exámenes presenciales, sino toda vez que se advierta un aprovechamiento abusivo del esfuerzo intelectual ajeno. El Código de Ética de la Universidad considera conducta punible la apropiación de la labor intelectual ajena, por lo que se recomienda apearse a los formatos académicos generalmente aceptados (MLA, APA, Chicago, etc.) para las citas y referencias bibliográficas (incluyendo los formatos on-line). La presunta violación a estas normas puede dar lugar a la conformación de un Tribunal de Ética que, en función de la gravedad de la falta, podrá recomendar sanciones disciplinarias que van desde el apercibimiento a la expulsión. En caso de duda consulte la guía que se encuentra disponible en el Centro de Escritura Universitaria.

## **PROGRAMA**

### **III. CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

#### **Unidad 1: Presentación de la materia**

El proceso de escritura: planificación, puesta en texto y corrección. Problemas frecuentes de escritura. La carta de presentación. El currículum vitae.

#### **Bibliografía obligatoria**

##### **Magistrales**

Centro de Escritura Universitaria. (2012) *Resolución de dudas. Dudas gramaticales.*

Recuperado de <http://www.udesu.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria/Resolucion-de-dudas>

Sanz Álava, I. (2007). *El español profesional y académico en el aula universitaria.*

Valencia, España: Tirant lo Blanch. (§ 3.5.2.4, pp. 158-163).

##### **Tutoriales**

Álvarez, M. (2002). El discurso epistolar. En *Tipos de escrito III: Epistolar, administrativo y jurídico* (pp. 11-30). Madrid, España: Arco Libros.

García Negroni, M. M. (2016). *Para escribir en español. Claves para una corrección de estilo* (2ª. edición). Buenos Aires, Argentina: Ed. Waldhuter. (Cap. 2, 3 y 4).

#### **Selección de textos sobre “Censura” para trabajo en tutoriales.**

Invernizzi, H. (2014). *Cines rigurosamente vigilados: censura peronista y antiperonista* (pp. 11-26). Buenos Aires: Capital Intelectual.

Invernizzi, H. y Gociol, J. (2003). Una estrategia de alcance nacional. En *Un golpe a los libros: represión a la cultura durante la última dictadura militar.* Buenos Aires: Eudeba.

Serrano, P. (2009). Así funciona el modelo. En *Desinformación: cómo los medios ocultan el mundo.* Barcelona: Ediciones Península.

- Ferreira, F. (2000). Prólogo a *Una historia de la censura: violencia y proscripción en la Argentina del siglo XX*. Buenos Aires: Norma.
- Ramonet, I. (2011). Una reflexión sobre los medios y la democracia, intervención en CIESPAL, Ecuador.
- van Dijk, T. (2001). Los medios de comunicación hoy: ¿discursos de dominación o de diversidad?, *Signo & Seña*, 12.
- Informe Encuentro Regional sobre Censura Indirecta en América Latina. Buenos Aires, mayo 2006.
- Pineau, P. et al. (2006). La estrategia represiva. En *El principio del fin: políticas y memorias de la educación en la última dictadura militar (1976-1983)*. Buenos Aires: Colihue.
- Ramonet, I. (2007). El desastre mediático, epílogo a Serrano, P. *Perlas 2. Patrañas, disparates y trapacerías en los medios de comunicación*. Barcelona: El viejo topo.
- Portolés, J. (2009). Censura y pragmática lingüística. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 38, 60-82.

### **Bibliografía complementaria**

- Carlino, P. (2004). El proceso de escritura académica: cuatro dificultades de la enseñanza universitaria. *Educere*, 8(26), 321-327.
- Cassany, D. (1999). *La cocina de la escritura* (8ª. edición). Barcelona, España: Anagrama. (Cap. 6).

## **Unidad 2: Escritura y géneros discursivos**

Géneros discursivos: estilo, tema o tópico, composición o estructura. Géneros discursivos y tipos de textos. Propiedades de los textos: adecuación, coherencia y cohesión. El mantenimiento del referente. Referencias deícticas y anafóricas. Cohesión textual.

### **Bibliografía obligatoria**

#### **Magistrales**

- Bajtín, M. (1985). El problema de los géneros discursivos. En *Estética de la creación verbal* (1ª. parte: pp. 248-255). México, México: Siglo XXI.
- Halliday, M.A.K. y Hasan, A. (1976). *Cohesion in English*. Londres, RU: Longman. Se proveerá ficha de cátedra.

### **Bibliografía complementaria**

- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (2000). La cohesión y sus mecanismos. En *Las cosas del decir* (§8.2., pp. 230-250). Barcelona, España: Ariel.
- Cassany, D. (1997). ¿Qué es el código escrito? En *Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir* (pp. 27-58). Buenos Aires, Argentina: Paidós.

### **Tutoriales**

- Seoane, C. (2007). La situación enunciativa. En I. Klein (Coord.), *El taller del escritor universitario* (pp. 25-44). Buenos Aires, Argentina: Prometeo.

### **Unidad 3: Los géneros académicos. Enunciación y personas del discurso**

La enunciación y las personas del discurso. La deixis personal. Inscripción del yo en el discurso. Caracterización del discurso académico. Estrategias de personalización y de despersonalización en los géneros académicos. Efectos de “objetividad”. Nominalizaciones y metonimias.

#### **Bibliografía obligatoria**

##### **Magistrales**

Benveniste, É. (1966). *Problemas de lingüística general II*. México, México: Siglo XXI. (Volumen II, Cap. 5).

Goethals, P. y Delbecque, N. (2000). Personas del discurso y despersonalización. En G. Vázquez (Coord.), *Guía didáctica del discurso académico escrito* (pp.67-80). Madrid, España: Edinumen.

##### **Tutoriales**

Centro de Escritura Universitaria. (2012) *Guías para la redacción de textos: las respuestas de examen*. Recuperado de [http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria\\_/Guias-para-la-redaccion-de-textos/Las-respuestas-de-examen](http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria_/Guias-para-la-redaccion-de-textos/Las-respuestas-de-examen)

#### **Bibliografía complementaria**

García Negroni, M. M. (2016). *Para escribir bien en español. Claves para una corrección de estilo*. Buenos Aires, Argentina: Ed. Waldhuter. (Cap. 8, §8.2.3.2.2.1. Acerca de la voz pasiva).

### **Unidad 4: Géneros académicos. Enunciación y modalidad en el discurso**

Modalidad y subjetividad. Matización y modalización en el discurso académico escrito. Comentarios evaluativos. Subjetivemas.

#### **Bibliografía obligatoria**

##### **Magistrales**

Kerbrat Orecchioni, C. (1986). *De la subjetividad en el lenguaje*. Buenos Aires, Argentina: Hachette. Se proveerá ficha de cátedra.

Laca, B. (2000). Matizaciones, modalizaciones, comentarios. En G. Vázquez (Coord.), *Guía didáctica del discurso académico escrito* (pp. 95-105). Madrid, España: Edinumen.

##### **Tutoriales**

Centro de Escritura Universitaria. (2012) *Guías para la redacción de textos: el resumen bibliográfico*. Recuperado de [http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria\\_/Guias-para-la-redaccion-de-textos/Resumen-bibliografico-](http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria_/Guias-para-la-redaccion-de-textos/Resumen-bibliografico-)

Regueiro Rodríguez, M. y Sáez Rivera, D. (2015). *El español académico: guía práctica para la elaboración de textos académicos* (pp. 122-126). Madrid, España: Arco Libros.

### **Bibliografía complementaria**

Cassany, D. (2007). *Affilar el lapicero*. Barcelona, España: Anagrama. (Cap.3).

## **Unidad 5: Géneros académicos. La explicación y la argumentación**

La secuencia expositivo-explicativa. Conectores temporales, causales y consecutivos. Ordenadores del discurso. La secuencia argumentativa. Párrafos introductorios y conclusivos. Párrafos argumentativos y contraargumentativos. La reformulación parafrástica y no parafrástica.

### **Bibliografía obligatoria**

#### **Magistrales**

Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999). La argumentación. En *Las cosas del decir* (§ 10.3, pp. 293-306). Barcelona, España: Ariel.

### **Bibliografía complementaria**

Zamudio, B. y Atorresi, A. (2000). *La explicación*. Buenos Aires, Argentina: Oficina de Publicaciones del CBC. (Cap. 3, §3.3., pp. 54-59, y Cap. 4, §4.1., pp. 75-103).

### **Tutoriales**

Centro de Escritura Universitaria. (2012) *Guías para la redacción de textos: la monografía*. Recuperado de <http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria /Guias-para-la-redaccion-de-textos/Monografia>

Dib, J. (2007). ¿Cómo leer la dimensión argumentativa de los textos académicos? En I. Klein (coord.) *El taller del escritor universitario* (pp. 62-73). Buenos Aires, Argentina: Prometeo.

### **Bibliografía complementaria**

Reyes, G. (1999). Uso de algunos conectores. En *Cómo escribir bien en español* (pp. 141-145). Madrid, España: Arco Libros.

Serafini, M. T. (1997). *Cómo redactar un tema*. Buenos Aires, Argentina: Paidós. (Cap. 4, §4.1. a §4.5, pp. 64-87).

## **Unidad 6: Géneros académicos. Enunciación, temporalidad y polifonía**

La deixis espacial y la deixis temporal. Presencia de la voz ajena. Los modos de atribución. Citas y referencias bibliográficas. Tipos y función de las citas en el discurso académico escrito. Comillas. Marcas de acuerdo y desacuerdo. Sistema de citación APA.

## **Bibliografía obligatoria**

### **Magistrales**

Bajtín, M. (1985). El problema de los géneros discursivos. En *Estética de la creación verbal* (2ª. parte: pp. 256-293). México, México: Siglo XXI.

Centro de Escritura Universitaria. (2012) *Cómo citar*. Recuperado de [http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria\\_/Como-citar](http://www.udesa.edu.ar/Unidades-Academicas/departamentos-y-escuelas/Humanidades/Centro-de-Escritura-Universitaria_/Como-citar)

### **Tutoriales**

García Negroni, M. M. (2016). *Para escribir bien en español*. Buenos Aires, Argentina: Ed. Waldhuter (Cap. §8.2.2. Categorías de concordancia; §8.2.4. La correlación de los tiempos verbales; §8.3.2. El gerundio)

García Negroni, M. M. (2016). Normas para la presentación de trabajos científico-académicos y universitarios. En *Para escribir bien en español* (Cap. 18). Buenos Aires, Argentina: Ed. Waldhuter.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua. (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, España: Espasa Calpe (disponible en [www.rae.es](http://www.rae.es))

## **Bibliografía complementaria**

Reyes, G. (1999). Cómo se redacta el trabajo. En *Cómo escribir bien en español* (pp. 259-273). Madrid, España: Arco Libros.

## **Unidad 7: La revisión y la reescritura**

Problemas y soluciones. Corrección ortotipográfica, gramatical y léxica. Discurso directo y discurso indirecto. Casos de doble acceso o de discordancia. Revisión general.

### **Bibliografía obligatoria**

Cassany, D. (1995). *La cocina de la escritura*. Barcelona, España: Anagrama. (Cap. 10 y 16).

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua. 2005. *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, España: Espasa Calpe (disponible en [www.rae.es](http://www.rae.es))